MAASEIK EN LOTHARINGEN · BRONCONTROLE

Wat betekent Vaustviller in de erfdeling?

4 juli 1783, Joannes Leenders, VI–187abc met vervolg 187d, nr. 165. Naast de familie Beutten staat in de Maaseikse namenindex de volledige naamregel “SMITT Nicoas E.H. Vicaria Vaustviller”. Nicolas François Welter staat er ook. Hun rollen in de verdeling zijn onbekend. Een Franse minuut of een door hen verleden volmacht is niet teruggevonden.

Het woord Vaustviller staat bij Smitt. In de post van 9 juli 1778 staat bij Peter Beuten afzonderlijk Farswieler in Lotharingen. De twee plaatsaanduidingen mogen pas aan elkaar worden verbonden als de oorspronkelijke tekst daar aanleiding toe geeft.

Woustviller als mogelijke lezing van Vaustviller

De gemeente Woustviller vermeldt de spelling Wutzveiller in 1720. Een deel van het dorp viel kerkelijk onder Welferding, een ander deel onder Roth. Een door Smitt ondertekende inschrijving met zijn plaats of functie zou een onafhankelijke toets van de lezing geven. In de geraadpleegde bronnen is zo’n ondertekening niet vastgesteld.

Het gemeentearchief van Sarreguemines beschrijft twee overlappende registers van Welferding: 2GG/4 (1765–1791) en 2GG/5 (1783–1792). Op het eerste voorbeeldbeeld van 2GG/5 is het jaartal 1783 leesbaar. Daarmee is de ingang voor dat jaar gecontroleerd. Het register is niet volledig doorgelezen. Deze broncontrole levert geen overlijden van Peter op.

De oorspronkelijke notariële tekst blijft beslissend

De officiële Hasseltse overzichtsbijlage noemt J. Leenders te Maaseik in 1772–1796, oude reeks 2961–2972. Het exacte archiefnummer en beeld van 4 juli zijn nog niet vastgesteld. Controlepunten zijn de naam van de erflater, de verwantschapswoorden bij de deelnemers en een eventuele verwijzing naar een buitenlandse akte met datum, plaats en notaris. De kandidaat uit de Maaseikse doop van 1715 blijft voor Peter Beuten eerste in volgorde. De identiteit van Peter van den Bergh, gehuwd met Anna Wolters, blijft een afzonderlijke open vraag.

Documentatiecentrum Maaseik · notariële namenindex

Rijksarchief Hasselt · officiële bijlage Limburgse notarissen

Gemeente Woustviller · historische namen en kerkelijke indeling

Welferding · register 2GG/4, 1765–1791

Welferding · register 2GG/5, 1783–1792